

# AR C en CIEL

Mars 2010 — Numéro 99



**LEVE TOI ET VOTE!**

## EDITORIAL

Chers amis bonjour,

Comment vous portez vous dans le marasme ambiant ? Quelles sont vos prévisions en ce qui concerne le déroulement des élections à venir ? Quels sentiments vous habitent ? Peur ? Confiance ? La joie d'être consulté pour le choix de nos représentants est-elle présente dans vos coeurs et vos esprits ? Rien de moins sûr et c'est pourtant ce que nous devrions essayer de retenir. Nous avons le droit et la possibilité par le biais de ces élections de nous exprimer, de choisir le ou les candidats qui géreront pour nous le pays dans les années à venir. Sortez de vos têtes les « Ca ne sert à rien de voter », « il n'y a aucun candidats honnêtes », « ces élections seront truquées », etc, et saisissez vous de votre droit de vote pour orienter les chemins que prendra le Burundi dans les mois et années à venir. C'est le seul moyen légal et démocratique pour vous faire entendre. Je m'adresse à vous les jeunes surtout, qui me paraissez déjà bien découragés par l'ambiance qui règne actuellement dans le pays. Courage la vie continue, gardons espoir !!!

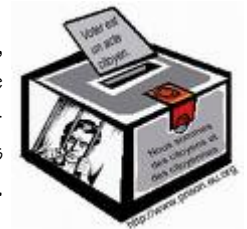
Et pour preuve, un mois encore bien chargé nous attends au Centre Jeunes Kamenge :

Au niveau de l'arrivée des élections donc, nous sommes déjà en pleines activités : une brochure est prête, « Le petit manuel de l'électeur », une autre est en phase finale « L'ABC de la politique » ; un CD de musique « Amatorap » nous présente les trois chansons composées par des jeunes du Centre qui ont gagné le dernier Concours de Rap des Quartiers Nord sur le thème « des élections libres et transparentes ». Toujours sur le même sujet, les Groupes de Théâtre 1 et 2 sont en tournée dans les écoles pour sensibiliser les élèves. Enfin, nous préparons une campagne sur le thème: «Le vote est notre droit et notre devoir».

Dans les prochains jours, nous débuterons la tenue des Tournois pour les Communautés Religieuses protestantes, musulmanes et catholiques. Nous vous proposerons également bon nombre d'activités culturelles : le Hip Hop Family show 2010 le 7 mars prochain (concert de rap live), le concours de tambourinaires le 21 mars, un concert avec un groupe musical français appelé The Shoppings le 3 avril, le concours des chorales religieuses le 11 avril, le concours de danses modernes le 18 avril, le concours de danses traditionnelles le 25 avril, le concours de théâtre (groupes/sketchs) le 2 mai et le concours des Acrobates de la Ville de Bujumbura le 9 mai.

De quoi continuer de partager et espérer ensemble, n'est ce pas ?

Je vous souhaite une très bonne lecture à tous chers amis,



Claire



## SOMMAIRE

<b>ACTUALITES</b>	<b>P2-5</b>	<b>BLAGUES</b>	<b>P11</b>
<b>DIVERS</b>	<b>P6</b>	<b>DESSIN</b>	<b>P12</b>
<b>JEUX</b>	<b>P9-10</b>		

**CENTRE JEUNES KAMENGE**

**BP 783 BUJUMBURA, BURUNDI**

**TEL : 22 23 28 05 - FAX : 22 23 28 07 - PORT : (0)79 921 760**

**E-MAIL : CENTRE@CEJEKA.ORG ; PAGE WEB : WWW.CEJEKA.ORG**

# ACTUALITES

## QUAND C'EST LA JOIE AUX QUARTIERS NORD

Comme à l'accoutumée et par le biais de son projet PAIX ET RECONCILIATION QUARTIERS NORD, le Centre Jeunes Kamenge vient d'organiser un bon nombre d'activités sportives à l'intention des jeunes élèves des écoles secondaires des Quartiers Nord de Bujumbura. Nous retiendrons notamment l'organisation des tournois de Basket ball masculin, de Basket Ball féminin, de Volley Ball et de Football. Au moment où je rédige cet article, les trois premiers tournois ont déjà pris fin, tandis que la finale de Football est prévue pour ce Vendredi 19/02 à 14h30 sur le terrain du CJK\*. Au Basket féminin, c'est le Lycée Municipal Gikungu qui a remporté la coupe. Le lycée technique St Luc s'est taillé la part du lion en raflant les deux coupes au Volleyball et au Basket masculin, toujours après avoir battu l'ETS Kamenge en finale. Toutes ces activités se sont globalement bien déroulées puisque **l'objectif principal du Centre Jeunes Kamenge dans l'organisation de tels tournois, de mettre les gens ensemble, a été atteint** : en effet, les matchs se déroulaient sur n'importe quel terrain de jeu des différentes Communes des QN. En observant de près la joie qui se lisait sur les visages des spectateurs, l'on s'est rendu compte une fois de plus que nos activités donnaient réellement des occasions de divertissements, de joie, de dialogue, d'espoir et de fraternité entre les joueurs, les spectateurs, les enfants, les jeunes et les vieux. J'ai vu de mes propres yeux sur les terrains de jeu où j'ai assuré la supervision des rencontres, la façon dont les joueurs s'entraidaient avec un **esprit de FAIR PLAY** extraordinaire lorsqu'il y avait des fautes sur l'adversaire ou sur des cas de blessure.

Ces moments de rassemblement autour du BALLON donnent l'occasion aux jeunes élèves non seulement de se connaître mais aussi de créer un bon climat entre eux et la population des quartiers. Nous déplorons néanmoins, le mauvais comportement de certains joueurs et fanatiques de l'ETS qui mettent en avant l'esprit de « gagner à tout prix » mettant ainsi de côté l'esprit et le but des organisateurs ! La finale de basket qui les a opposé au Lycée Saint Luc a failli dégénérer vers les toutes dernières minutes du match. Heureusement que c'était sur le terrain du CJK et que nous avons pu ainsi limiter facilement les débordements. Ces gens qui manifestent un comportement non responsable sur le terrain de jeu et ses abords, n'ont pas encore compris que notre but n'est pas de remporter les premières places. C'est vraiment regrettable !!! Un appel vibrant est lancé aux Directeurs et aux Encadreurs des écoles pour **l'éducation à l'esprit du FAIR PLAY**.

Je remercie sincèrement tous ceux qui sont intervenus rapidement et sportivement pour remettre les choses dans l'ordre. J'adresse également mes remerciements aux Arbitres dans toutes les disciplines, en particulier ceux du Football, car ils ont affiché une nette amélioration en ce qui concerne l'application des lois du jeu et règlement du tournoi d'où le bon déroulement de tous les matchs. Espérons aussi que le dernier match qui va opposer le Lycée de la plaine et le Lycée Islamique Buterere sera bien officié\*.

Pour clôturer, je tiens à demander au Responsable du CJK de songer à la réhabilitation (selon les moyens financiers disponibles) du TERRAIN DE FOOT du Centre qui est aujourd'hui dans un état déplorable avec trop de nids de poules, sans même aucune ligne de délimitation !

Enfin, chapeau aux joueurs du Lycée Technique St Luc (Basket masculin et Volley) qui étaient plus à l'aise que leurs adversaires dans tous les matchs qu'ils ont livré, raison pour laquelle ils ont remporté les DEUX COUPES mises en jeu.

Le projet PAIX ET RECONCILIATION vous propose très prochainement d'autres activités intéressantes : Rendez-vous le 21/03/2010 avec le rythme du Tambour sacré (Concours des Tambourinaires QN), en Avril, avec le Concours des Chorales Catholiques et Protestantes ainsi que le Concours de danses modernes. Bon divertissement.

Blaise Pascal Nsabinganyi

\* au moment de la mise en page du journal, la finale de football a eu lieu et c'est le Lycée de la Plaine qui a gagné 6-2 contre le Centre Islamique de l'Avenir. Bravo !



## **OH COMME IL EST BEAU D'ALLER VOTER !!!**

**Voici les propos recueillis lors de la formation du 9 au 12 février 2010 au Centre Jeunes Kamenge avec les responsables des Associations Quartiers Nord, les démobilisés et les responsables des administrations Quartiers Nord tenue par la CENI (Commission Electorale Nationale Indépendante).**



A la question « aho iwanyu, avugwa iki ? » (De quoi parle-t-on chez vous ?), les commentaires et réponses ont été les suivantes :

Il y a eu beaucoup d'irrégularité dans l'octroi des cartes nationales d'identité :

- ◆ des mineurs en ont reçus
- ◆ certains en ont reçu plusieurs
- ◆ certaines cartes étaient données directement dans des habitations
- ◆ des mallettes entières des cartes complétées mais sans photos ont été saisies
- ◆ au début, les cartes n'étaient données qu'aux membres du parti au pouvoir
- ◆ beaucoup de gens n'ont pas pu avoir de ces cartes d'identité gratuites

Concernant l'enrôlement :

- ◆ il y en a qui se sont enrôlés dans plusieurs endroits
- ◆ certains ont refusé de s'enrôler parce qu'ils prétendent que cela ne changera rien
- ◆ d'autres ont déjà perdu leurs cartes d'enrôlement et ne savent pas quoi faire
- ◆ certaines personnes ont trompé la population en leur promettant de l'aide (tôles, haricots, riz, .financement, ... ) contre leur carte d'enrôlement
- ◆ les cartes d'enrôlement « s'achètent en gros » à 1 000 Frs ou 2 000 Frs la carte, aux membres des partis de l'opposition par une organisation bien planifiée du parti au pouvoir pour amoindrir les partis de l'opposition et pour dérouter la population
- ◆ pendant l'enrôlement certains agents enregistraient les électeurs par téléphone
- ◆ des mineurs se sont présentés et ont été enrôlés
- ◆ des détenteurs de cartes frauduleuses ont été enrôlés

Les 44 partis politiques :

- ◆ la corruption de certains leaders de l'opposition par le parti au pouvoir a abouti à ce nombre exagéré des partis politiques dans ce pays
- ◆ beaucoup de ces partis politiques étant le résultat des scissions des partis de l'opposition ne sont que des « ailes » du parti au pouvoir
- ◆ la population burundaise ayant un grand nombre d'analphabètes, il sera très difficile de comprendre et de faire l'analyse critique des programmes de tous ces partis politiques qui ne sont même pas connus jusqu'aujourd'hui pour mieux faire son choix.

En vrac :

- ◆ il y a des inscriptions qui se font dans les quartiers et on ne sait pas pourquoi.
- ◆ la population à la base n'est pas suffisamment informée sur les différentes étapes des élections prochaines. Même ces journées d'échanges ont été faites en retard.
- ◆ La population n'a pas été suffisamment informée et préparée pour intégrer ce processus électoral
- ◆ Les textes régissant les élections : code électoral, code communal modifié, code de conduite des partis politiques, ainsi que d'autres textes relatifs aux différentes étapes du processus électoral ne sont pas connus
- ◆ il y a beaucoup de tensions dans les quartiers entre membres des différents partis politiques surtout du côté des jeunes: injures, menaces, provocations, affrontements, crimes, ...
- ◆ les jeunes, surtout du parti au pouvoir, ont été formés pour déstabiliser la sécurité
- ◆ il y a des listes de gens à « tuer » dans les quartiers
- ◆ il y a trop de crimes non élucidés actuellement
- ◆ il y a des distributions d'armes
- ◆ le gouvernement, par le biais de son Ministre de l'Intérieur a voulu museler la société civile
- ◆ « le président a dit: ces élections se dérouleront très bien ... » Avec tout ce qui se passe de « pas bien » pendant cette période (crimes, tensions, irrégularités, ... ) les autres comprennent qu'il dit: « nous gagnerons ces élections quelque soit le prix (truquer les élections, voler les voix, tuer ou corrompre)»
- ◆ les élections seront volées
- ◆ au lieu de perdre, le parti au pouvoir préférera saboter les élections pour se maintenir dans un gouvernement de transition

**Ces propos et idées appartiennent et n'engagent que ceux qui les ont exprimés. Ils ont cependant le mérite de nous éclairer sur l'ambiance pré-électorale dans laquelle baignent nos quartiers et nous invitent à rester le plus vigilant, conscient et informés possible sur ce qu'il se passe autour de nous.**

**Le Centre Jeunes Kamenge persiste à croire et à colporter ce message d'Abraham Lincoln : « Un bulletin de vote est plus fort qu'un fusil », alors saisissez vous de votre droit de vote...**



# CONCOURS DE 2009



MARDI 29 DÉCEMBRE - CENTRE JEUNES KAMENGE  
AVEC LA CONTRIBUTION DE LA COOPÉRATION FRANÇAISE  
LE THEME : DES ÉLECTIONS LIBRES ET TRANSPARENTES

Troisième place remportée par le groupe

TOP UNIT

Amatora arimwo ubwigenge kandi aboneka

R/ Ubwigenge mu matora

Ni bwo duharanira

Mu Burundi bwose iyo buva bukagera

Amatora aboneka niyo duharanira

Ku Murundi wese ata wandya wangura.

1. N'uko mutantegera

Kuko uwushaka ukuri ndamuserukira

Ubwigenge mu matora nibwo duharanira

Ni nayo ya nzira yo itayobera

Ni wa muhoza w'amarira

Ni wa mwanya Uburundi tubwishimira

Aho zina murundi wese yisanzura

Ikiri k'umutima we akagiserura

N'umutima mwiza ataco yicura

Hageze ko ataha agataha amwenyura

Kuko yiteze ineza izomugendera

Ata nkozi y'ikibi izododora

Ico gihe ntawe bitohimbara

Ibirwanisho mubanyagihugu bimaze guhera

Ntihagire uwutaha ngo atahere anyegera

Ahubwo arekurirwe kuja kurondera

N'ejo atashe ase nk'uwari kurondera

Asanganirwe n'uwu basangiye kurera

Ibibondo bimusanganire bimuvyinira.

2. Amatora aboneka

Mu buryo bugaragara ni yo duharanira

Amajwi uwuyaharura abe ataho yegamira

Aho niho mbere ukuri kuzogaragara nyene

Itsinsi nawe akayishikira niyo hatabamwo kwa

kunyonora ngo

Ibara ryera barigire iryirabura eka no mu gu-

tora haze hatore

Uwumaze kugera kuva ku mwaka cumi n'umu



Hakizimana Eric	018652
Mugisha Dior	033060
Nibaruta Brillant	032955
Nimbona Yves	20660

nani n'iyikurikira

Iyiri musi kize kibe ikizira maze uwari we wese

yimenyere icakora

Ata musunikano, igitsure n'ibikurikira, intamba-

myi zose tuze tuzime inzira

Ukwishira, ukwizana mu matora, ata bufuni,

imihoro biduhagarikiye

Maze uwari we wese yimenyere ico akora

3. Banyeporitike na mwe murantegera

Muraba hafi bibe muvuyibonera

Ntihaze habe numwe muwidera

Inkuru mbarirano irutwa niyo wiboneye

Rero murantegera mwese nkurikira

Uwutsinze aze ashire aho intahe izoshira

Ntihagire umurundi numwe azobizira

Niho n'uwutsinze izoba ari ya bendera ihunga-

bana

Umurundi imuserukire. Ni imwe igizwe

n'ay'amabara;

Rwatsi rutoto, iritukura eka n'iryerera, hagati

inyenyeri

Zitatu zitukura, niho n'Amahoro iwacu azotsim-

batara

Amatora aboneka akatumurikira, abanyagihu-

gu twese rero ico twokora

Uwutagira karangamuntu aje kukarondera

Ibirwanisho tubisubize amatora ataragera

Aho ubwigenge mu matora tuzoba tubushigiki-

ye

Amatora aboneka azoba aronse inzira.

R/ Ubwigenge mu matora

Ni bwo duharanira

Mu Burundi bwose iyo buva bukagera

Amatora aboneka niyo duharanira

Ku Murundi wese ata wangya wangura.

## Traduction en français

### Des élections libres et transparentes

R/ Nous voulons la liberté d'élection et dans tout le pays  
Elections libres c'est cela que nous voulons pour n'importe quel burundais

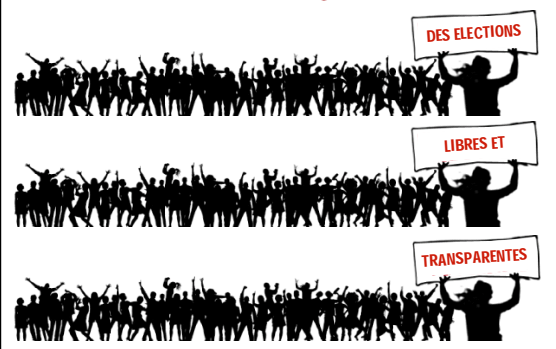
1/ C'est que vous ne me comprenez pas / Celui qui veut la vérité, je le représente / La liberté des élections c'est notre souci / Et c'est le droit chemin / Et cela essuiera nos larmes  
Chaque citoyen burundais se sentira à l'aise / En montrant ce qui lui tient à cœur sans peur / Tout joyeux avec un visage serein / Sans crainte des malfaiteurs / Chacun ne peut qu'être fier de cela

Quand il n'y a plus d'armes à feu / Personne ne se cache plus / Mais chacun aura droit à vivre et de venir en aide aux siens / Et en rentrant sa femme et les enfants lui tendront les bras en dansant

2/ Les élections libres et transparentes c'est notre préoccupation / Compter les voix pour qu'il n'y ait pas de partis pris / Et la vérité verra le jour  
Et il y aura la victoire sans aucune fraude / En prenant la couleur blanche pour la noire / Que votent tous ceux qui ont l'âge de dix huit ans et au-delà / Mais pas en dessous et chacun saura ce qu'il doit faire / Sans chicane, ni contrainte ou autres obstacles / La liberté d'élire sans machettes, ni armes sur nos têtes / Chacun saura son devoir.



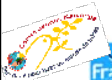
3/ Vous, les politiciens, écoutez-moi / Soyez sur place pour voir et que personne n'accuse l'autre parti de tricherie / Les histoires entendues, ce n'est pas la même chose que celles vécues / Le perdant doit se mettre à l'évidence / Et que personne ne soit victime / Le gagnant brandira le drapeau du pays / Pour représenter chaque citoyen burundais / Ce drapeau composé par la couleur verte, rouge, blanche et trois étoiles rouges au milieu. / Et la paix prendra racine / Les élections doivent nous éclairer / Chaque citoyen burundais doit avoir sa carte d'identité. / Déposer les armes avant les élections / Là nous serons pour la liberté de voter / Les élections libres auront trouvé le chemin

# AMATORAP




**DES ELECTIONS LIBRES ET TRANSPARENTES**

**CENTRE JEUNES KAMENGE**  
BP 783 Bujumbura, BURUNDI  
TEL : 22 23 28 05 / FAX : 22 23 28 07  
CENTRE@CEJEKA.ORG ; WWW.CEJEKA.ORG



# L'ABC DE LA POLITIQUE



**DEMOCRATIE**


Elections libres  
Séparation des pouvoirs  
Liberté d'expression

Les Droits de la personne  
Impartialité des Juges  
Indépendance des médias


Un bulletin de vote est plus fort qu'un fusil

A. Lincoln

**CENTRE JEUNES KAMENGE**  
BP 783 Bujumbura, BURUNDI  
tel. 22232805 - mobile (07)9921760 - fax 22232807  
E-mail: [centre@cejeika.org](mailto:centre@cejeika.org)  
page web : [www.cejeika.org](http://www.cejeika.org)



## LA DÉMOCRATIE C'EST LE POUVOIR...



**... DE DÉCIDER ET DE CONTRÔLER TOUS ENSEMBLE**


Celui qui accepte passivement le mal est tout autant responsable que celui qui le commet.  
Celui qui voit le mal et ne proteste pas, celui-là aide à faire le mal.

- Martin Luther King -

Le texte a été élaboré par Michèle Gagnon avec des animateurs et amis du Centre Jeunes Kamenge, mis en page par Olivier-Gatabazi Claire produit par le Centre Jeunes Kamenge

**CENTRE JEUNES KAMENGE**  
BP 783 Bujumbura, BURUNDI  
tel. (00 25) 22 23 28 05 - fax (00 25) 22 23 28 07  
E-mail: [centre@cejka.org](mailto:centre@cejka.org)  
page web: [www.cejka.org](http://www.cejka.org)

Février 2010



Un nouveau CD au CJK rassemblant les 3 groupes gagnants du Concours de Rap 2009

Une nouvelle brochure au CJK pour nous expliquer la politique et l'importance de voter

# DIVERS

## NUCLEAIRE...MAUDIT NUCLEAIRE...

26 avril 1986 : la catastrophe de Tchernobyl (Ukraine).

Tout le monde, j'en suis sûre, a déjà entendu parler de cette histoire, l'histoire d'une centrale nucléaire qui a explosée, l'histoire d'un Pays qui souffre encore, après 24 ans, à cause des cicatrices laissées par ce maudit 26 avril.

L'histoire d'un monde entier, notre planète, qui est encore intoxiqué par cette explosion, et nous-mêmes nous le sommes.



L'histoire d'hommes, des femmes, des jeunes, des enfants (en Ukraine et dans d'autres pays dont l'Italie fait partie) qui ont eu et qui ont encore tellement de problèmes à cause de cette explosion.

Combien de gens et d'enfants sont morts à cause de cette explosion ! Combien d'enfants sont nés avec de monstrueuses malformations dues à cette explosion ! Combien de personnes ont tout perdu, maison, nourriture, terre, santé, à cause de l'explosion de cette centrale qui produisait une énergie que quelqu'un a encore le courage d'appeler « énergie verte et propre » !

Mais, nous le savons bien, nous en avons tellement d'exemples dans tout le monde... l'histoire n'enseigne pas, l'humanité a trop souvent la mémoire courte. Et ce n'est pas une qualité.

Pendant ce dernier mois, juste pour vous expliquer les origines de ma colère, les mauvaises nouvelles des Etats Unies et de l'Italie : les gouvernements de ces deux pays ont décidé d'encourager, de continuer ou de recommencer la route du nucléaire.

Je vous dis une phrase concernant les USA que j'ai lu et qui m'a fortement touchée : « Les USA appuient le programme d'énergie nucléaire à des fins pacifiques (menés par l'Algérie) »... **énergie nucléaire à des fins pacifiques !?!?!?** Est-ce qu'on croit encore à ça, après tout ce qui c'est passé dans les récentes années de l'histoire de l'humanité ? Est-ce que l'accident de Tchernobyl a été quelque chose de pacifique ? Et j'ajoute une réflexion personnelle : comment une énergie tellement dangereuse pour notre santé et pour notre planète peut être considérée comme pacifique ? Surtout si nous considérons que beaucoup de mécanismes de production et d'épuisement/écoulement des déchets nucléaires ne sont pas encore réalisables en totale sécurité.

Mais passons des Etats Unis à l'Italie, mon pays natal. En 1987 (après le cauchemar de Tchernobyl), j'étais encore une petite fille, le peuple italien est allé aux urnes pour donner son avis concernant le nucléaire, et voilà que tout le monde a eu tellement peur de vivre sur sa propre chair ce qu'il venait de se passer quelques mois auparavant, que le NON a gagné. Aucune centrale nucléaire n'a été construite en Italie, et celles qui étaient en activité ont été fermées.

Et voilà qu'aujourd'hui le gouvernement italien recommence avec cette histoire, parce que « l'Italie a besoin du nucléaire pour se sortir de la crise et pour devenir finalement indépendante du pétrole et des Pays qui le produisent ». Ah, là je vais m'amuser vraiment avec les critiques...donc, le gouvernement italien veut sortir de la crise en en démarrant une autre !!! Quelque propositions était aussi de faire construire des centrales dans d'autres pays (notamment l'Albanie) pour exploiter en Italie l'énergie produite... alors nous pouvons comprendre facilement que le problème du nucléaire n'est pas clair pour tous.

Le problème n'est pas le nucléaire en Italie, le problème est le nucléaire dans le monde !!! Il faut d'abord qu'il soit clair dans nos esprits qu'au niveau de la pollution, du climat, de la santé, tout ce qui se passe dans le plus petit et lointain coin de ce monde, nous concerne tôt ou tard ! Tchernobyl en est encore l'exemple, nous avons eu et nous avons des problèmes à cause de ça dans tout le monde, qu'on en soit conscients ou pas, c'est comme ça.

Ils parlent d' « énergie nucléaire de nouvelle génération », mais aucun scientifique ou enseignant ne peut affirmer et documenter l'absence de danger dans cette façon de produire de l'énergie.

Quand je pense aux jours de Tchernobyl, j'étais petite mais assez grande pour m'en rappeler, nous ne pouvions pas sortir de la maison, nous ne pouvions plus boire du lait,

### Classement des pays par nombre de centrales nucléaires

1. Etats-Unis
2. France
3. Japon
4. Russie
5. Royaume-Uni

nous ne pouvions plus manger de légumes ou fruits, nous ne pouvions pas sortir jouer...les risques étaient trop nombreux et importants, alors que j'habitais en Italie, pas en Ukraine, imaginez vous.

Je me demande pourquoi aujourd'hui nous voulons créer et encourager ce même risque pour nos enfants, et pour ceux qui un jour viendront au monde.

J'aime la vie, je ne veux pas entrer dans des jeux sales, je ne veux pas me vendre au nucléaire. Personne ne me fera jamais changer d'avis concernant ce point, coûte que coûte.

J'ai des amis qui habitaient près de la centrale de Tchernobyl ce 26 avril 1986. Je connais les difficultés et la souffrance que tout cela leur a causé dans leurs vies, j'ai vu, imprimés sur leurs corps et dans leurs yeux, tout le mal que le nucléaire peut faire.

Et quand j'entends parler du nucléaire, je vois directement leurs visages, je sens leurs voix m'expliquer leurs histoires, et un cri sort fort, dur et catégorique de mon cœur : NON AU NUCLEAIRE.

Pardonnez moi cette « explosion » de mots et de critiques...une explosion positive à mon avis car je suis sûre de n'avoir ni blessé, ni tué personne avec mes mots.



*Peut-être êtes-vous en train de penser « qu'est-ce que nous en avons à faire du nucléaire ? ». Alors voilà une phrase qui peut probablement vous aider à trouver une réponse, et en laquelle je crois fortement. C'est une phrase de notre ami pacifiste **Albert Einstein**, celui qui a découvert le nucléaire et qui a eu tellement de regrets après, étant donné que l'humanité n'était pas prête à une telle découverte scientifique : « Le monde ne sera pas détruit par ceux qui font le mal, mais par ceux qui les regardent sans rien faire ».*

Camilla

### **Burundi, un pays où si tu as de l'argent tout t'est permis !**

Je prends ma voiture en partant du centre ville tout les matin pour amener mes enfants à l'école et me rendre sur mon lieu de travail à Kamenge. Je traverse environ 6 carrefours sur lesquels j'assiste, (chaque matin, j'insiste), à en moyenne 4 accidents de la route. Et ce notamment sur les 4 principaux carrefours qui sont Avenue Musinga/Chaussée P.L. Rwagasore, Avenue de la mort/Boulevard du 28 novembre, Avenue Inkondo/Bld du 28 novembre, Avenue du Saint Esprit/Bld du 28 novembre. Des accidents de la route qui blessent et tuent des dizaines de personnes chaque jour sans que cela ne semble enclencher des réactions de la part des responsables de la sécurité routière du pays.

Stupéfaction supplémentaire, lorsqu'il y a quelques jours, je conduis ma voiture et emprunte l'avenue Musinga (au niveau de la clinique chinoise). Je m'arrête au « stop virtuel » qui devrait m'inciter à laisser passer les voitures qui montent et descendent la Chaussée P.L. Rwagasore ; mais ne voilà t-il pas que ma vision est bloquée par un magnifique panneau flambant neuf, fraîchement installé la veille, vantant les mérites d'un nouvel opérateur téléphonique. Ce panneau est tellement bien placé mes amis, que pour pouvoir traverser la Chaussée P.L. Rwagasore, il faut avancer sa voiture jus-

qu'au milieu de la route aux risques de créer un nouvel accident.

Du coup, je me demande « Mais comment la Mairie de Bujumbura peut-elle placer des panneaux de sorte que les usagers de la route (piétons, cyclistes, motards, automobilistes, etc) risquent un peu plus leur vie chaque jour ? Je pose des questions autour de moi pour savoir comment fonctionne la Mairie dans sa politique et règlementation des affichages et panneaux publicitaires. En effet, habituellement, les mairies de la plupart des pays, installent et déterminent elles-mêmes des espaces publicitaires qu'elles louent à des entreprises privées pour des durées déterminées. En posant des questions autour de moi donc, j'apprends avec stupéfaction qu'ici, à Bujumbura, il n'existe aucune règlementation en la matière, et que n'importe quelle entreprise (moyennant très certainement de belles enveloppes glissées sous la table) peut installer, planter, arborer ses panneaux publicitaires à l'endroit où elles le souhaitent !!! Et bien sur même si celles si sont installés au détriment de la sécurité de tous !!!

Alors non seulement la Mairie de Bujumbura permet au plus offrant de défigurer la ville et de la rendre un peu plus dangereuse chaque jour, mais c'est aussi et encore de l'argent en moins dans les caisses de l'Etat ; argent qui pourrait être amené par la location d'emplacements publicitaires précis et choisi intelligem-

ment ; argent gagné honnêtement par la location à des entreprises privées qui ont les moyens de se payer de la publicité ; argent qui pourrait surtout servir à l'aménagement de la voie publique qui est, soyons honnêtes, dans un piteux état à Bujumbura (absence de panneaux de signalisation, d'arrêts de bus, de lignes, de trottoir, d'éclairage, de piste cyclables et j'en passe...).

Bref, on parle souvent du manque de moyens dans tel ou tel secteur public au Burundi mais l'on constate ici que même lorsque l'on pourrait faire payer un service aux entreprises privées qui en ont les moyens et qui en ont le besoin, on choisit la méthode ANARCHIQUE qui continue d'enrichir quelques uns de nos compatriotes et qui ne profite pas à la communauté dans son ensemble, bien au contraire qui la fragilise un peu plus chaque jour.

La triste leçon que je tire de ce petit constat est simple : actuellement et depuis trop longtemps, le Burundi est un pays où si tu possèdes beaucoup d'argent, tout t'est permis !!!

Il serait peut être temps de changer de pratiques !!! A bon entendeur...

Claire



## - AU COIN DES CURIEUX -

### L'origine du 8 mars



L'homme et la femme sont tous deux des créatures égales en droit et en dignité. Pourtant la femme se trouve généralement soumise aux conditions moins favorables à la réalisation de sa destinée.

La culture voulant que l'homme soit le maître, la femme en souffre atrocement, d'où les viols, les mariages forcés, la discrimination des sexes, surtout des femmes jugées « sexes faibles ». Des discours choquant à l'endroit des femmes : « La nature a créé les femmes pour qu'elles soient nos esclaves ...

Elles nous appartiennent comme un arbre porteurs de fruits appartient au jardinier. Quelle idée insensée que d'exiger l'égalité pour les femmes ! Les femmes ne sont rien que des machines à produire des enfants » Napoléon.

Les uns disent que : « ce que femme veut, Dieu le veut », mais certaines ne pouvaient même pas se présenter aux urnes. Pour mettre fin à cela, au début de XX<sup>ème</sup> siècle, des femmes de tous pays s'unissent pour défendre leurs droits et réclamer le droit de vote. La création d'une « Journée Internationale des Femmes » a été proposée pour la première fois en 1910, lors de la Conférence Internationale des femmes socialistes, par Clara YETKIN (une journaliste allemande), et s'inscrivait alors dans une perspective révolutionnaire.

La date n'est tout d'abord pas fixe, et ce n'est qu'à partir de 1917, avec la grève des ouvrières de Saint Petersburg, que la tradition de 8 mars se met définitivement en place. Après 1945, la Journée Internationale des Femmes devient une tradition dans le monde entier. Cette journée sera finalement officialisée par les Nations Unies en 1977.

Les femmes méritent respect et dignité car elles perpétuent l'oeuvre du créateur en accouchant des enfants qui plus tard peuplent la planète.

Bonne fête à toutes les femmes qui aspirent à la liberté vis-à-vis du joug social qui les empêchent de s'épanouir et d'atteindre l'apogée de leur destinée. Vive le 8 mars ! Vive les femmes !

Par Lwesso Didier

Source : <http://3suisses.fr> ; D. Jongeward. [Gagner au féminin](#)



## Savoir Plus !

### Utilité de l'Ordinateur, un objet quotidien

Les ordinateurs d'aujourd'hui permettent de répondre à des besoins extrêmement variés. Utilisés pour calculer, ils sont capables d'effectuer des centaines des millions d'opération par seconde pour diriger, par ex : le lancement d'une fusée ou étudier les variations météorologiques en différents points du globe. Dans les centres de contrôle, ils permettent d'organiser l'atterrissage et le décollage des avions dans un aéroport ou la circulation des trains dans les gares. A l'usine comme par exemple à la BRARUDI d'ici chez nous, ils sont le cerveau des robots qui déchargent l'homme des travaux les plus pénibles ou les plus dangereux.

#### En communication...

Ces ordinateurs, gros ou petits, peuvent être reliés par le téléphone entre eux ou à d'autres ordinateurs plus puissants ou différents. On peut également les appeler par téléphone à partir d'équipement terminaux. C'est la téléinformatique qui permet d'utiliser à distance, de n'importe où, l'ordinateur. Apparue à la fin des années 60, la téléinformatique est la première forme de la télématique (mot qui désigne l'ensemble des produits et des services issus du mariage de l'informatique et des télécommunications).

Par rapport à la téléinformatique traditionnelle, la télématique se caractérise par sa simplicité sans cesse croissante et par son coût qui diminue sans cesse.

#### Chez les commerçants...

Lorsqu'on présente son chariot rempli devant la caisse d'un supermarché et que la caisse facture les achats, elle ne calcule pas seulement le prix à payer pour chaque produit enregistré ; elle peut taper aussi un code qui représente le produit qui est acheté. Sa caisse est reliée à un ordinateur qui enregistre tout ce qui sort du magasin et permet ainsi de savoir ce qui reste en permanence dans les rayons et dans les stocks.

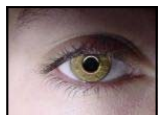
NB : Je ne peux pas terminer sans vous informer que le mot « Avion » vient d'une abréviation qui tend d'être oubliée : A.V.I.O.N qui signifie en toutes lettres : Appareil Volant Imitant l'Oiseau Naturel.

Quand vous regardez l'oiseau voler dans le ciel et l'avion décoller, vous trouverez la logique de cette définition. En Swahili et en Kirundi c'est un peu clair :

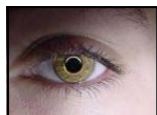
AVION → INDEGE (Kirundi)

OISEAU → NDEGE (Swahili)

Par Willy Ndayisenga



## Pensées



*Pensons un peu au travail, car la réussite c'est vraiment le travail. Le développement et le progrès découlent aussi de lui.*

- ◆ *Le meilleur passe-temps : le travail ;*
- ◆ *Le travail n'a jamais tué personne, alors pourquoi ne pas courir le risque d'être la première victime ?*
- ◆ *Choisis un travail que tu aimes, et tu n'auras pas à travailler un seul jour dans ta vie ;*
- ◆ *Le travail : la seule chose qu'en ne regrette jamais ;*
- ◆ *J'ai découvert que, plus je travaille plus la chance me sourit ;*
- ◆ *Il n'y a pas de réussite facile ni d'échecs définitifs ;*

- ◆ *Un gagnant ne sâche jamais et un sâcheur ne gagne jamais ;*
- ◆ *Il n'est pas plus difficile de réussir que d'échouer ;*
- ◆ *Le succès vient davantage de l'attitude que de l'aptitude ;*
- ◆ *Bien se tirer d'affaire, c'est être capable de se construire une base solide avec les pierres que les autres nous jettent ;*
- ◆ *Le génie est de trouver notre force et de l'exploiter au maximum ;*
- ◆ *La différence entre une personne qui réussit et les autres, ce n'est pas un manque de force de connaissance, c'est plutôt un manque de volonté ;*
- ◆ *N'acceptez jamais la défaite : vous êtes peut être à un pas de la réussite.*

*Pensées recueillies par Lwesso Jean-Paul*

# QUESTIONS POUR UN CHAMPION



Proposez les 10 bonnes réponses (en écriture minuscule) à l'un des animateurs de la bibliothèque et remportez un prix. Date limite : le 04/03/2010



- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>1. QUEL MOT PORTUGAIS DÉSIGNE UNE FORMATION MILITAIRE DE FAIBLE EFFECTIF CHARGÉE D'UNE MISSION SPÉCIALE ?</p> <p>2. A QUEL PEINTRE ITALIEN, NÉ VERS 1445, DOIT-ON « LA NAISSANCE DE VÉNUM » ?</p> <p>3. QUEL MOT TIRÉ DU LATIN MORTARIUM DÉSIGNE LE MÉLANGE DE CHAUX ÉTEINTE ET DE SABLE, DÉLAYÉS AVEC DE L'EAU ET SERVANT À LIER LES PIERRES, LES PARPAINGS OU LES BRIQUES D'UNE CONSTRUCTION ?</p> | <p>4. QUEL DISPOSITIF PRODUIT UN ÉCLAIR LUMINEUX POUR UNE PRISE DE VUE PHOTOGRAPHIQUE ?</p> <p>5. DANS QUEL SPORT DEUX JOUEURS S'AFFRONTENT ILS EN FAISANT PASSER UN VOLANT AU DESSUS D'UN FILET ?</p> <p>6. QUEL EST LE NOM DU PREMIER SATELLITE ARTIFICIEL LANCÉS PAR L'URSS AU TOUT DÉBUT DE LA CONQUÊTE DE L'ESPACE (4 OCTOBRE 1957) ET QUI FIT ENTRER L'HOMME DANS L'ÈRE SPATIALE ?</p> | <p>7. QUEL EST LE PLURIEL DU MOT « ERRATUM » ?</p> <p>8. QUEL EST LE SYMBOLE CHIMIQUE DU CHLORE ?</p> <p>9. QUELLE ANCIENNE MESURE AGRAIRE DIVISÉE EN 100 PERCHES VALAIT 35 ET 50 ARES ?</p> <p>10. COMMENT APPELLE-TON LE VERRE ROND QUI S'AJUSTE DANS L'ORBITE DE L'ŒIL ?</p> |
|---|--|---|

**BONNE CHANCE**

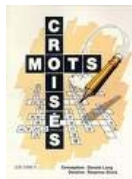
# JEU

## HORIZONTALEMENT

- Ergotent.
- De quoi inspirer.
- Cul de sac. Instance du PAF.
- Pas au guichet. Etats qui ont des réserves.
- Traduit bien. Vieille radio.
- Marches qui marchent.
- Partie voir ailleurs.
- Essuient les plâtres.
- A l'œil. Epoques.

## VERTICALEMENT

- Incendie salvateur.
- Dieu de la guerre. Petit écran.
- Hypocrite.
- Scrupule de conscience. Tassée.
- Premier mot. Pour se faire une toile.
- Alternative qui ne laisse guère de choix. Croupit.
- Mettre dedans.
- Venus. Trident.
- Autocrate. Filets.



# MOT-CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2		■							
3						■			
4				■			■		
5					■				■
6									
7		■							
8									
9					■				

## REPONSES

mois précédent



- De quel pays d'Afrique australe Maseru est-elle la capitale ?  
**Lesotho**
- En Allemagne, quel est le titre du chef du gouvernement ?  
**Chancelier**
- Quel nom porte la représentation diplomatique d'un gouvernement auprès d'un état dépourvu d'Ambassade ? **Légation**
- Quel état insulaire de l'Europe occidentale comprend l'Angleterre, l'Ecosse et l'Irlande du Nord ? **Le Royaume Uni**
- Au moyen âge, quel petit instrument de bois utilisait-t-on pour annoncer les lépreux ? **Crécelle**
- Quel sport équestre opposant 2 équipes de 4 joueurs consiste à pousser une balle avec un maillet ? **Polo**
- Quelle petite boutique élevée sur la voie publique est destinées à la vente de journaux ? **Kiosque**
- Combien d'étoile possède le drapeau du Conseil de l'Europe ? **12**
- Quel nom est donné à un groupement d'atomes liés, de composition et de structure définies ? **Molécule**
- le 26 janvier 1993, quel dramaturge est élu Président de la nouvelle République tchèque ? **Vaclav Havel**

Participants : 17

Gagnants : 0

## SOLUTIONS DE L'ENIGME A RESOUDRE

### Une curieuse famille.

Antoine a cinq enfants. La moitié de ces enfants sont des garçons. Comment est-ce possible ?

**Réponse :** l'autre moitié sont également des garçons !

### UNE NOUVELLE ENIGME A RESOUDRE :

Que jette-t-on lorsqu'on en a de besoin et que l'on ramasse lorsqu'on en a plus besoin ?

## REPONSES AUX MOTS-CROISES DU NUMERO PRECEDENT

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	■	C	O	L	M	A	T	E	R
2	R	A	P	I	E	C	E	■	E
3	U	R	E	E	■	C	H	A	S
4	T	V	■	S	T	R	E	S	S
5	A	I	L	■	A	O	R	T	E
6	B	■	O	M	S	■	A	R	N
7	A	R	T	I	S	A	N	A	T
8	G	A	I	N	E	R	■		I
9	A	S	S	I	E	T	T	E	E

# BLAQUES

C'est un gars qui s'arrête à une station service pour faire le plein de carburant.

Après avoir rempli son réservoir, il va à la caisse pour payer et se prendre à boire car il fait très chaud. Alors qu'il est en train de siroter son coca près de sa voiture, il voit deux hommes en train de faire des travaux sur le côté de la route. Le premier homme fait des trous d'environ deux mètres de profondeur avec sa tarière... alors que le second arrive tout de suite derrière avec sa pelleteuse pour reboucher le trou ! Ensuite, les deux gars prennent leurs engins de terrassement, se déplacent de 25 mètres, et recommencent la même manipulation.

Le gars qui sirotait son coca étant d'un naturel curieux n'y tient plus, et rejoint les deux gars. Il leur demande :

- Je n'y comprends rien à ce que vous faites. Vous pouvez m'expliquer pourquoi l'un de vous fait des trous que le second rebouche aussitôt ? Vous êtes les cantonniers les plus bizarres que je connaisse...

Et un des deux cantonniers répond :

- Vous allez comprendre. C'est tout simple en fait. Normalement on travaille en équipe de trois. Mais aujourd'hui, le Numéro 2 de l'équipe, celui qui plante les poteaux, est malade. Mais comme on est des gars consciencieux, on se débrouille sans lui.

\*\*\*\*\*

Une tortue rentre d'un bar tard le soir, lorsqu'elle se fait agresser par trois escargots.

Plus tard, alors qu'elle fait sa déposition à la police, l'inspecteur lui demande :

- Alors, pouvez-vous me dire ce qui s'est passé ?  
- Non, pas vraiment, répond la tortue, tout s'est passé trop vite !

\*\*\*\*\*

Pierre rentre de l'école. Il rencontre Justin qui joue aux billes et qui lui dit :

- Viens jouer avec moi !  
- Impossible, dit Pierre, il faut que je rentre pour aider Papa à faire mes devoirs.

\*\*\*\*\*

Un vampire, couvert de sang, revient en zigzagant à sa grotte et se pose (ou plutôt se pend) pour dormir. Mais les autres souris, réveillées par l'odeur du sang, le harcèlent pour savoir où il en a tant trouvé.

Non ! Laissez-moi dormir ! gémit le vampire ensanglanté.

- Si ! Si ! Dis-nous, dis-nous où tu as eu tout ce sang ! hurlent les autres vampires.

Finalement la chauve-souris vampire ensanglantée cède et dit aux autres de la suivre. Après dix minutes de vol silencieux dans la nuit noire, ils plongent dans une vallée, puis dans une forêt. Et à l'entrée d'une clairière, le vampire ensanglanté dit :

- On y est ! Vous voyez cet arbre là-bas ?  
- Oui ! piaillent les autres, la salive à la bouche.  
- Et ben moi je l'avais pas vu...

\*\*\*\*\*

George Bush et Tony Blair sont en grande discussion lorsque Chirac arrive :

- Vous semblez très occupés, chers collègues.  
- On est en train de préparer la troisième guerre mondiale.

- Ah ! Vous en êtes où  
- On n'a pas encore décidé les détails, mais le but est d'envahir nos ennemis et de tuer un informaticien.

- Un informaticien ? Pourquoi voulez vous tuer un informaticien ?

Blair regarde Bush

- T'as vu ce que je disais ? Personne ne nous posera de questions sur les pays à envahir.

\*\*\*\*\*

L'ONU a lancé de par le monde une enquête dont la question principale était formulée comme suit :

"Veuillez SVP, nous communiquer honnêtement votre opinion sur la pénurie de nourriture dans le reste du monde."

Le résultat qui vient d'être publié est décevant.

En Afrique, personne n'a compris "nourriture".

En Europe de l'Est personne n'a compris "honnêtement".

En Europe occidentale personne n'a compris "pénurie".

En Chine personne n'a compris "solution"

Au Moyen Orient personne n'a compris "votre opinion".

En Amérique Latine personne n'a compris "SVP".

Aux Etats-Unis personne n'avait entendu parler du reste du monde...



# DESSINS

